

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024

Chinese Resource Panel



Mr Peter Ong (Head of the Chinese Resource Panel)

Mr Peter Ong started his career in the advertising industry. He joined Lianhe Zaobao, the Chinese flagship newspaper of Singapore Press Holdings as a reporter cum feature writer in 1993, and rose through the ranks to become Associate Editor of the paper in 2013. Mr Ong graduated from the National University of Singapore with an Honours Degree in Chinese Language. He serves as a committee member at the Chinese Development Assistance Council and is a council member at the National Council Against Drug Abuse.



Ms Carine Ang Ching Hoon

Ms Carine Ang is the Senior Programme and senior presenter of 96.3 Hao FM. Prior to this, she helmed the Evening radio show for UFM100.3. She has been a radio presenter since 1997 and has hosted a wide array of programs ranging from current affairs to entertainment. Ms Ang is also a columnist with Lianhe Zaobao and Shinmin Daily News.

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024**



Ms Chen Xiaolin

Ms Chen Xiaolin has been Principal Specialist (Chinese/English) at the Language Services Department of the Parliament of Singapore since 2009, providing simultaneous interpretation (SI) service during parliament sittings. She has also provided SI service at national events such as the National Day Rally since 2015. Prior to that, Ms Chen was with International Enterprise Singapore, in charge of the agency's Chinese communication materials. Ms Chen obtained her Bachelor's Degree in Economics from Fudan University, and her Master's Degree in Area Studies (China) from the School of Oriental and African Studies, University of London.



Mr Cheng Yong Tai

Mr Cheng Yong Tai is currently the Chief Editor of Chinese News at Mediacorp Pte Ltd. He oversees news operations for Mediacorp's Mandarin channels, Channels 8 and U. With over 20 years in the TV industry, he has experienced the entire gamut of TV news production, as well as planning, coordinating, and directing coverage for large-scale news events. He graduated with a Master of Arts in Applied Sociology and a Bachelor of Arts in Chinese Studies and Sociology from the National University of Singapore.

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024**



Ms Chuang Cher Fang

Ms Chuang Cher Fang is currently the Chief Editor of Chinese Digital & Radio News, MediaCorp Pte Ltd. She joined MediaCorp in 1998. She was previously a Project Manager at Prestige Art & Antique Pte Ltd from 1996. Prior to that she was a Project Manager at Raffles Fine Arts Auctioneers Pte Ltd from 1995. Ms Chuang received her BA (Hons) from National University of Singapore in 1995.



Mr Clement Huang

Clement Huang is a freelance translator and interpreter who is equally comfortable with technology and the arts. He has undertaken major projects for China Light & Power Group, Hong Kong EMSD, and hosted the Mayor of Huizhou in his visits to the Shell and ExxonMobil facilities in Singapore. On the arts front, he is a regular contributor to Singapore Chinese Orchestra and The Philharmonic Orchestra (Singapore). He is also an avid fountain pen and Chinese calligraphy enthusiast. Clement holds a degree in chemical engineering from the University of Kansas, and was the recipient of the Han Suyin Scholarship for Overall Best Performance for the MTI Class of 2020 at NTU.

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024**



Dr Jocelyn Lim Bee Kim

Dr Jocelyn Lim graduated with a bachelor's degree in Chinese Studies and Economics from the National University of Singapore. She holds a master's degree in education from Nanyang Technological University, Singapore, and a doctorate in education from the University of Western Australia.

Dr Lim was the former Vice Principal of Nanyang Primary School before joining the Mother Tongue Languages (MTL) Branch in MOE's Curriculum Planning and Development Division. She currently serves as the Deputy Director and Senior Specialist in MTL Branch. Her core portfolio includes the review and implementation of MTL policies curriculum development work and learning support for students. She supports in both vetting and translation work for Senior Management as well as other MOE divisions and oversees the running of two MOE language centres and has led working committees to organise MOE'S iconic public event –the annual MTL Symposium since its inception in 2012.

As the Head of Secretariat for the Committee for Promotion of Chinese Language Learning, she collaborates with community partners in organising external enrichment programmes and events for students. Dr Lim's external duties include sitting in the Advisory Panel for the Chinese Degree Programme at the Singapore University of Social Sciences and is currently serving as a Chinese Reading Advisor for the National Library Board.

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024



Ms Kay Heng Kae In

As a DJ with 88.3Jia FM, Ms Kay Heng Kae In, or better known as Kai Ying, is effectively bilingual and has hosted numerous events in English and Mandarin, where she is able to engage the audience effectively. She is also an established voiceover artiste. Besides the radio show, she is the voiceover talent for an airline in-flight program, a bank's podcast, as well as various TV commercials for international brands. Apart from that, Ms Kay also plays an instrumental role in strategizing 88.3JIA's programming and content as its Programme Director. She conducts radio workshops for students and members of the public, spreading her passion for radio and building awareness for the good work that the radio industry does. She is also a certified TCM practitioner and acupuncturist with the Ministry of Health.

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024



Assoc Prof Lee Cher Leng

A/P Lee Cher Leng received her Bachelor of Arts (Hons) from the Department of Chinese Studies, National University of Singapore, where she majored in Chinese Studies and English Literature, and minored in English Language. She subsequently obtained a Master of Arts in Chinese Literature from the same Department. She received her MA and PhD in Linguistics from the University of Illinois at Urbana-Champaign. A/P Lee is the Deputy Head of Chinese Language at the Department of Chinese Studies, National University of Singapore. Her research interests include Chinese language education in Singapore, sociolinguistics, and pragmatics. Her works have been published in international refereed journals including Journal of Chinese Linguistics, Current Issues in Language Planning, Global Chinese, and Journal of East Asia Pragmatics. She has been serving as Board Director for the Board of Directors of the Singapore Centre for Chinese Language (SCCL) and was a Member of the Promote Mandarin Council (PMC).



Dr Neo Peng Fu

Dr Neo Peng Fu completed his undergraduate education at the National University of Singapore and received his Ph.D. at the University of California, Santa Barbara. He taught at the respective departments of Chinese Studies at NUS and National Institute of Education. Dr Neo is now the Director of Confucius Institute, Nanyang Technological University. He also served as a two-term President of the Singapore Society for Asian Studies. As an academic, Dr Neo publishes in two main areas: Chinese Classical Learning and Language-in-Education Policy with special reference to Chinese language teaching and learning in Singapore.

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024**



Assoc Prof Susan Xu

A/P Susan Xu is the Head of the Translation and Interpretation programmes at the School of Arts and Social Sciences, Singapore University of Social Sciences. She has a PhD in Linguistics (with a focus on translation) from National University of Singapore. Her publications include a monograph *Translation of Autobiography: Narrating Self, Translating the Other* and articles in international journals of Translation Studies. She pioneered the projects of Certification Examinations for Professional Interpreters and Translators in Singapore.



Ms Teo Kah Hui

Ms Teo Kah Hui is the Global Localization Manager at Keywords Studios. She oversees the Localization teams in Keywords across APAC region. Prior to Keywords, she was the Senior Manager, Asia Asset Localization and Testing with Electronic Arts. She has worked on the localization of AAA console games as well as mobile and online games for more than a decade. She is a council member of the Keywords Global Diversity and Inclusivity Council. Kah Hui also serves as an Advisor to the Singapore Games Association, an Ambassador of Women in Games, and the Mentorship and Education Manager of Women in Localization (Singapore Chapter). She holds a Bachelor of Engineering (Chemical) with a minor in Law from NUS, an EMBA and a Master of Arts in Translation and Interpretation from NTU. She is a certified Project Management Professional and an Accredited Professional Interpreter.

(Information accurate as of 28 February 2022)

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024**

Malay Resource Panel



Dr Mukhlis Abu Bakar (Head of the Malay Resource Panel)

Dr Mukhlis Abu Bakar is Assistant Head and Associate Professor at the Asian Languages and Cultures Academic Group at the National Institute of Education. He has a PhD in Linguistics from the University of Wales, Bangor, UK. He taught at the Department of Malay Studies, National University of Singapore, prior to joining the Institute in 2002. Dr Mukhlis teaches courses in Malay linguistics, discourse analysis, literacy, and bilingual education. His research interest spans several inter-related fields: language, literacy, bilingualism, culture, and learning at home, in school and in faith settings. He is presently engaged in several funded research projects on biliteracy and bilingualism in young children. His service roles include sitting on committees in MCCY, MCI, MOE, and MSF. In MCI, he is also Head of the Malay Resource Panel.



Mr Anuwar Ariffin

Mr Anuwar Ariffin is a Senior Editor (Digital & Social Media) with the Malay News & Current Affairs Unit. Since joining Mediacorp in 2000, Anuwar has covered many high-profile events including the IMF-World Bank Meetings in 2006, the 2006 Commonwealth Games in Melbourne, Australia, and the Beijing Summer Olympics in 2008. Mr Anuwar, who holds a Master's Degree in Mass Communications, has also covered numerous high-profile events in Singapore including the General Elections of 2006, 2011 and 2015 and the Presidential Election in 2011.

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024**



Mr Bashir Basalamah

Mr Bashir Basalamah was a Court and Parliament Interpreter for 20 years until he left the civil service to turn freelance. He is a Certified Translator of NAATI (Australia) for Indonesian and Malay, and a registered translator and interpreter of Malaysian Institute of Translation and Books (ITBM). He is privileged to be a member of the International Association of Conference Interpreters (AIIC), the Australian Institute of Interpreters and Translators (AUSIT), and the American (ATA), Indonesian (HPI), and Malaysian (PPM-MTA) Translators Associations. He is also a founding member of translation e-groups BAHTERA (Indonesian) and TERAJU (Malay). Mr Bashir holds a Master of Advanced Studies (MAS) in Interpreter Training (Geneva) and teaches Interpreting and Translation as an Associate Faculty of Singapore University of Social Sciences.



Mr Daud Yusof

Mr Daud Yusof is an experienced journalist with the MediaCorp Malay News & Current Affairs department. Presently Senior Editor and News Presenter, Mr Daud is concurrently heading the Mediacorp Malay News Desk. A graduate of Political Science and Malay Studies from the National University of Singapore, for 10 years, Mr Daud was a popular columnist with Manja, a local magazine. His love for literature made him a regular contributor of poetry and short stories to Berita Minggu. A two-time Presenter of the Year winner (2005 & 2007), Mr Daud had the honour of representing NUS as the team leader in the ASEAN Inter-University Debate Competition in 1992. Mr Daud Yusof is currently a Malay Language Ambassador and sits in the Malay Language Council of Singapore (MLCS).

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024**



Ms Khadijah Seron

Ms Khadijah Seron is an adjunct lecturer for various international universities where she teaches media studies, journalism, globalisation, and intercultural communication. She also provides freelance translation and simultaneous interpretation services for various occasions and in the Singapore Parliament, including national events such as the National Day Rally. With a deep interest in current affairs, she also produces info-educational and documentary series as a freelancer. She read Political Science and Philosophy for her Bachelor's degree at the National University of Singapore and has a Master of Arts in Journalism from Cardiff University. Previously, she was a journalist at Mediacorp.



Dr Lim Beng Soon

Associate Professor Dr Lim Beng Soon is the Head of Malay Language and Literature at Singapore University of Social Sciences. His major research areas are Pragmatics, in particular Malay and English politeness and spoken discourse, Translation, Contact Languages and Applied Linguistics. Prior to joining SUSS, he was Associate Professor at the Faculty of Languages and Linguistics at the University of Malaya in Kuala Lumpur. He served for several years as language specialist to the South East Asian Ministers of Education Organization's Regional Language Centre in Singapore (SEAMEO RELC). His appointment to SEAMEO RELC required him to conduct courses for language professionals around South East Asia. Before his appointment at SEAMEO RELC, he was an Assistant Professor at the National Institute of Education, Nanyang Technological University, Singapore. Dr Lim also sits on the editorial board of the RELC Journal

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024**

and was the co-editor of the SEAMEO publication for language teaching, Guidelines with Jack C. Richards. He is an Executive Committee member of the Singapore Association for Applied Linguistics.



Ms Mazlena Bte Ahmad Mazlan

Ms Mazlena Mazlan is the Director (Community Outreach) of the Media Division at Ministry of Communications and Information. Previously, she headed the Islamic Religious Council of Singapore's Strategic Communications Unit. Prior to MUIS, Mazlena held several positions in Mediacorp such as Head of Research/Resources & Executive Producer at Caldecott Productions International, News Editor at Mediacorp Radio and Editor, Malay Current Affairs Unit. She was also a journalist with Berita Harian, Singapore Press Holdings (SPH).



Mr Mohd Isa Haron

Mr Mohd Isa Haron is the Senior Assistant Director (Language Services) at the Parliament of Singapore. He oversees the Language Services Department which provides simultaneous interpretations services in the four official languages during parliament sittings. He also provides simultaneous interpretation services during parliament sittings and national events such as the National Day Rally. Prior to that, he was a broadcast journalist and producer for Mediacorp's Malay News and Current Affairs Department. He obtained his Bachelor of Arts Degree from the National University of Singapore in 1998.

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024**



Ms Nur Adilah Mahbob

Ms Nur Adilah Mahbob is a senior correspondent in Berita Harian (BH) covering politics, national policies and Malay/Muslim affairs. She joined BH in 2010 after graduating from National University of Singapore with a Bachelor of Science (Life Sciences with Honours) degree. She is also a recipient of the Singapore Press Holdings Undergraduate Scholarship in 2006. In 2018, she was appointed Editor of BH's student publication, Gen-G, and led the revamp of the paper as well as outreach to Malay teachers and students.



Mr Tajudin bin Jaffar

Mr Tajudin Jaffar is the Master Specialist, Malay Language with the Mother Tongue Languages Branch, Curriculum Planning and Development Division, Ministry of Education (MOE). Mr Tajudin has been in the education field for more than 30 years and started teaching Malay Language in Boon Lay Secondary School in 1988. He attained his first Degree from University of Malaya in 1998, majoring in Malay Language Studies and his Master of Arts in Applied Linguistics from, NIE, NTU in 2004.

(Information accurate as of 28 February 2022)

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024**

Tamil Resource Panel



Mdm Santhi Sellappan (Head of the Tamil Resource Panel)

Mdm Santhi Sellappan is currently the Centre Director of Umar Pulavar Tamil Language Centre. She had started her career in 1992 as a Tamil Language teacher in a primary school and moved on to teach Tamil and English languages for Secondary School students. She had an opportunity to serve as a Vice-Principal at Juying Primary School for 5 years.

In her former capacity as Deputy Director of Mother Tongue Languages Branch in Curriculum Planning & Development Division at Ministry of Education from 2016 to 2020, she had actively led teams in developing the National Tamil curriculum for Pre-school, Primary, Secondary and Junior College (JC) levels. She had obtained her degree in BA in Tamil Language and Literature from Madurai Kamaraj University, India.

She has been the Advisor for the Secretariat of the Tamil Language Learning & promotion Committee (TLLPC) since 2016. She is a member of the Tamil Advisory Panel of National Library Board since 2017. She was also invited to serve in the Tamil Language Collaborative Engagement Committee (TCEC) by Academy of the Singapore Teachers in 2021. Mdm Santhi has being appointed as a trustee of Singapore Tamil Teachers' Union in 2021 and a member of the External Assessment Panel for National Heritage Board in 2022.



Ms Chitra Balagumaran

Ms Chitra Balagumaran joined MediaCorp 25 years ago as Broadcast Journalist. She was then promoted to be a TV news Anchor. As a journalist she has covered a wide range of national events like General Elections, Presidential Elections and National Day Celebrations. Chitra had the opportunity to also anchor

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024

a weekly current affairs program titled Ethiroli on Vasantham. Chitra is currently Supervising Editor Tamil News (TV & Radio) and continues as a News Anchor. Chitra holds a master's degree in English Literature from India.



Mr Danapal Kumar

Mr. Danapal Kumar has been with the Education Service as a Tamil Language Educator for more than 20 years. Presently, as the President of Singapore Tamil Teachers' Union, he works with key stakeholders in ensuring the professional development and well-being of Tamil Language Teachers in Singapore. Having taught across Secondary and Junior College levels, Mr. Kumar has also served as a Senior Curriculum Planning Officer with the Curriculum Planning and Development Division (Tamil Language Unit) of Ministry of Education. He has also served as a Senior Project Officer with the Lee Kuan Yew Fund for Bilingualism Project Office. At present, he serves as a Subject Head overseeing Malay and Tamil Language at Serangoon Secondary School.

Mr. Kumar holds a bachelor's degree in history from the National University of Singapore and a Master of Education, specializing in Tamil Language, obtained from the National Institute of Education.

He serves as a Resource Panel Member in the National Translation Committee in the Ministry of Culture, Community and Youth (MCCY). He also serves in the Tamil Language Council (TLC) as an Executive Council Member as well as a member of Tamil Language Learning and Promotion Committee (TLLPC).

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024**



Mr K Ramamoorthy, JP,BBM

Mr K Ramamoorthy is currently a Senior Lecturer with the School of Hospitality, Republic Polytechnic. He has been active in grassroots organisations for more than 20 years and is actively involved in the Indian Community in various capacities. He is the current Chairman of the People's Association Narpani Pearavai, the umbrella body for 98 Indian Activity Executive Committees in community clubs/ centres all over Singapore. He is a member of the Executive Committee of SINDA as well as the National Heritage Board's (NHB) Indian Community Oral History Committee.



Mrs Maria Bhavani Dass

Mrs Maria Bhavani Dass is the General Manager of the Indian Heritage Centre (IHC) – a Heritage Institution of the National Heritage Board. She is responsible to develop IHC into a leading heritage institution and a focal point for the diverse Indian community in Singapore. As the only cultural destination focusing on Indians in Singapore, IHC also aims to be a top-of-mind destination of historical and cultural significance for visitors and the community. Prior to this, she was an educator for 20 years – a Tamil Language Teacher and Head of Department for ICT in East Coast Primary School and thereafter as Assistant Director at the Mother Tongue Languages Branch at MOE. She was previously the Head Secretariat of Tamil Language Learning and Promotion Committee and is currently a committee member.

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024**



Mr Pandiyan Vellasami

Mr Pandiyan is currently the Director of the Community Courts Justice and Tribunals Cluster of the State Courts and an Assistant Registrar of the Employment Claims Tribunal and Small Claims Tribunal. He also serves as the Registrar of the Carbon Pricing Appeals Board under the Ministry for Sustainability and the Environment.

He is a life-long learner. Having started off as a Court Interpreter, he pursued Law as part of his professional development. He has an Honours Degree in Business & Marketing. Mr Pandiyan is a certified mediator under the Singapore Mediation Centre and has completed a post-graduate diploma in Career Counselling.

Having served more than 30 years of service in the Government, he has received several recognitions and awards including, the Efficiency Medal, Public Service Medal (PBM) and the Public Service Divisions 'Star Manager Award'.

Passionate about language and community, Mr Pandiyan has been with the Tamils Representative Council, an umbrella organization of close to 30 Tamil organizations, for close to 40 years, rising from being a Member to being its President since Sep 2017. Mr Pandiyan also serves as a Member with the Tamil Language Council and Tamil Language Learning and Promotion Committee. He is also an active Grassroots Leader with Bishan Grassroots Organizations.

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024**



Ms Rageswari Suppiah

Ms Rageswari Suppiah is the Head Interpreter of the Indian Section in the Supreme Court. She provides effective leadership in managing and supervising the Indian Interpreters' Section by ensuring quality and prompt delivery of interpretation and translation services for the Supreme Court, lawyers, accused persons, victims, witnesses, and other parties involved in court proceedings. She also ensures the competency and performance of Indian interpreters through training and development programs in support of Supreme Court's mission to superintend the administration of justice. Ms Rageswari started her career in 1992 as a Certified Court Interpreter at Subordinate Courts (presently the State Courts) and moved to Supreme Court in 2006. In her 30 years of experience with both the Subordinate Courts and the Supreme Court, she has interpreted in diverse court proceedings.

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE
RESOURCE PANELS
1 MARCH 2022 TO 29 FEBRUARY 2024**



Dr Saravanan Shanmugam

Dr Saravanan is a Medical Officer working at the various restructured hospitals under the Ministry of Health Holdings. Having graduated from the National University of Singapore Yong Loo Lin School of Medicine, he has been actively involved in various public healthcare projects, while at the same time pursuing his passion for Tamil language, through theatre and public speaking. He has also trained students at workshops for these skills, with a firm will to pass on the baton in terms of language proficiency.



Mr V Palanisamy

Mr V Palanisamy joined the then-Singapore Broadcasting Corporation in 1984 as Announcer in Tamil Radio and grew to become Producer-Presenter. He produced numerous programmes in genres like youth, sports, cinema, movie, children, variety, drama, musical, and presented radio and TV news. He did live sports commentaries for Malaysia Cup soccer matches, athletics, and badminton in 1996, and joined UTV International (Singapore), a TV programme production company as Senior Producer and produced programmes for the then-Prime 12. He also produced current affairs programmes, children's programmes, dramas, variety shows, beauty pageants etc. In 1998, he formed his own company (Media Image Pte Ltd) with four friends and continued producing programmes for Prime 12 and Vasantham Central. In March 2000, he joined Tamil Murasu as a correspondent and rose through the ranks to become Senior Correspondent, News Editor and now Associate Editor. Mr Palanisamy is also a member of the Tamil Language Learning and Promotion Committee (TLLPC).

(Information accurate as of 28 February 2022)